

Annex 22
Annexe 22

Health Certificate for the Importation and Transit on the Metropolitan Territory and Overseas Departments for Birds for the Purpose of Contests and Show or for Exhibition in Public Establishments

Certificat Sanitaire pour l'importation et le transit sur le territoire metropolitain et dans les departements d'outre-mer d'oiseaux destines a des concours et des expositions ou a des etablissements de presentation au public

Certificate Number ⁽¹⁾
Numéro du certificat ⁽¹⁾:

Third Country of Export.....
Pays tiers d'expédition:

Competent Authority.....
Autorité d'émission compétente:

CITES Permit No. for Export (if necessary):
N°de permis CITES Export (si nécessaire) :

1. Identification of Animals
1. Identification des animaux

NAME scientific Nom scientifique	NAME common Nom commun	COUNTRY of origin Pays d'origine	REGION of origin Pays de provenance	IDENTIFICATION NO. Individual Numero d'identification individuel
Total Number of Animals Nombre total d'animaux				

2. Origin and Destination
2. Origine et destination

The animals noted above are exported from (place of origin, address, country):

by the following means of transportation (nature, registration number, flight number or name depending on the case)

Les animaux visés ci-dessus sont expédiés de (établissement d'origine, adresse, pays):par le moyen de transport suivant (nature, numéro d'immatriculation, numéro du vol ou le nom selon le cas):

Name and Address of the Exporter:
Nom et adresse de l'exportateur:

Name and Address of the Importer:
Nom et adresse de l'importateur:

Name and Address of the First Place of Destination:
Nom et adresse des locaux de première destination :

3. Health Information

3. Renseignements sanitaires

I, the undersigned Official Veterinarian, certify that the animals cited above meet the following conditions:

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les animaux décrits ci-dessus répondent aux conditions suivantes :

a) originate from an establishment under veterinary supervision;

a) Proviennent d'un établissement placé sous surveillance vétérinaire ;

b) originate from a third country officially free of Newcastle disease and highly pathogenic avian influenza according to the Organization for International Epizootics;

b) Proviennent d'un pays tiers officiellement indemne de la maladie de Newcastle et d'influenza aviaire hautement pathogène au sens de l'Office international des épizooties ;

c) [were born in the establishment of origin and have remained there since their birth] ⁽²⁾ or [have been introduced into the establishment within the last 60 days] ⁽²⁾;

c) [Sont nés dans l'établissement d'origine et y sont restés depuis leur naissance] (2) ou [ont été introduits dans l'établissement d'origine depuis au moins 60 jours] (2) ;

d) originate from an establishment in which avian influenza and Newcastle disease were not introduced during the last 30 days prior to shipping and in which psittacosis and ornithosis were not detected in the last 60 days prior to shipping;

d) Proviennent d'un établissement dans lequel l'influenza aviaire et la maladie de Newcastle n'ont pas été constatées dans les 30 jours précédant l'expédition, et dans lequel la psittacose et l'ornithose n'ont pas été constatées dans les 60 jours précédant l'expédition ;

e) have been vaccinated against Newcastle disease on with the following inactivated vaccine.....

e) Ont été vaccinés contre la maladie de Newcastle le avec le vaccin inactivé suivant] :

f) underwent, during the last 10 days before shipping, a test for detecting antibodies, with negative results, in order to detect the following infections:

f) Ont fait l'objet, dans les 10 jours précédant l'expédition, d'un test de dépistage des anticorps avec résultats négatifs pour la recherche des infections suivantes ;

- *Salmonella pullorum* and *S. gallinarum* for chickens, turkeys, guinea fowl, quails, pheasants, and ducks;

- *Salmonella pullorum gallinarum* pour les poules, dindes, pintades, cailles, faisans, perdrix et canards;

- *Salmonella arizonae* and *Mycoplasma gallisepticum* for turkeys;

- *Salmonella arizonae* et *Mycoplasma gallisepticum* pour les dindes;

- Avian influenza for all species;

- Influenza aviaire pour toutes les espèces ;

g) have been treated at least once against internal and external parasites on during the 40 days preceding exportation with the following product:

g) Ont été soumis à au moins un traitement contre les parasites internes et externes le au cours des 40 jours précédant l'exportation avec le(s) produit(s) suivant(s)

Specify the active ingredients and dosage used:.....
Préciser les molécules actives et les doses de produit utilisées

h) have been examined on the day of shipping and presented no clinical signs or grounds for suspecting any disease and were judged to be safe for transport;

h) Ont été examinés le jour de leur chargement et ne présentent aucun signe clinique de maladie ou de suspicion de maladie et ont été jugés aptes au transport ;

i) have not entered any competition or exhibitions in the last 30 days prior to shipping, that I have received from the owner or his representative a declaration testifying that:

i) N'ont pas participé à des concours où des expositions dans les 30 jours précédant l'expédition, que j'ai reçu du propriétaire ou de son représentant une déclaration attestant :

- until their arrival on French territory, the animals cited in the certificate will not be in contact with animals who do not have an equivalent health status;

- que jusqu'à leur arrivée sur le territoire français les animaux décrits dans le présent certificat ne seront pas en contact avec des animaux ne présentant pas un statut sanitaire équivalent ;

- all transport vehicles and containers in which the animals will be shipped are in accordance with international regulations applicable to live animals and will be cleaned and disinfected with the following product and that they will be designed so no feces or feed can leak during transport.

- que tous les véhicules de transport et conteneurs dans lesquels les animaux seront embarqués conformément aux normes internationales applicables au transport d'animaux vivants seront préalablement nettoyés et désinfectés avec le produit suivant: et qu'ils sont conçus de telle sorte que les déjections ou les aliments ne puissent pas s'écouler pendant le transport.

This certificate is valid for 10 days starting with the date of shipping.

Ce certificat est valable 10 jours à compter de la date du chargement.

Done at, on

Fait à, le

Stamp and signature of the Official Veterinarian (signature and stamp have to be of different color from the printed text)

Cachet et signature du vétérinaire officiel (la signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé)

Name in capital letters, title and qualification of the Official Veterinarian:

Nom en lettres capitales, titre et qualification du vétérinaire officiel;

.....
.....
.....

(1) given by the central competent authority

(1) Attribué par l'autorité centrale compétente

(2) delete the inappropriate statement

(2) Biffer la mention inutile